ROBERTO DANTAS RÊGO

Address: Rua Amazonas, 53, Salvador, Bahia, Brazil
E-mail: robertodantas.trad@gmail.com | Phone: (71) 99310-6160
LinkedIn: https://www.linkedin.com/in/robertodantas-translator?locale=en_US

SUMMARY

After obtaining my JD degree, passing the bar examination, and becoming an attorney, I started working on what was, then, a lifelong dream: joining the Brazilian foreign service. As I went from history to economics and international relations - among many other subjects one must master to become a diplomat -, I found translating to be an extremely rewarding activity.

It met my abilities (attention to detail, excellent Portuguese and English skills) and preferences (I always loved reading, writing, and proofreading everything I put my eyes on). Since that discovery, I have been working with the English language both as a translator and as a teacher.

In August 2021, I'll be initiating formal academical studies in translation, and I feel certain that it will prove most enriching to my working process and to the quality level of the service I deliver.

WORK EXPERIENCE

Freelance translator and proofreader • March 2018 – Present

- Language pair: English <> Brazilian Portuguese;
- Technical and academic texts;
- Specialized in legal translation.

Girassol School • Salvador, Bahia, Brazil • February 2019 – Present
Bilingual Program Teacher

- Planning and teaching English language, math, and science for 2nd, 3rd and 4rth Grades;
- Conducting classes, both remotely and in-person;
- Record student grades on the Cambridge Assessment examinations (2019)
- Establishment of professional relationships based on respect, active listening, and non-violent communication.

Fiedra Law • Salvador/BA • July – December 2014
Attorney

- Researched, prepared, and reviewed legal documents;
- Assisted partners in drafting litigation strategies;
- Provided professional legal counsel.

Garcez Law • Salvador/BA • Jan/2011 – Sep/2013
Paralegal

- Assisted attorneys in preparing for hearings and court procedures;
- Wrote contracts and legal documents;
- Gathered and analyzed statutes, decisions, legal articles, and codes.

EDUCATION

English translation (postgraduate diploma)
Estácio de Sá University ▪ Remote
Enrolled; starting on 21 August 2021

Juris Doctor (JD)
Baiana Law School • Salvador, Bahia, Brazil
Feb. 2009 – Dec. 2013

LANGUAGES

Portuguese
Native speaker

- Government Studies Development Institute (IDEG) ▪ Portuguese for the Foreign Service Examination ▪ 2015

English
Fluent (near-native)

- TKT CLIL (3 Bands) ▪ Cambridge English, University of Cambridge, UK ▪ 2019
- Government Studies Development Institute (IDEG) ▪ English for the Foreign Service Examination ▪ 2015
- Cultural Center for Language Studies (CCLS) ▪ Salvador, Bahia ▪ Feb. 2002 – Dec. 2007

Spanish
Intermediate (B1)

- Cervantes Institute ▪ Salvador, Bahia ▪ Feb. 2012 – Dec. 2015
- Government Studies Development Institute (IDEG) ▪ Spanish for the Foreign Service Examination ▪ 2015

French
Intermediate (B1)

- Institut de la langue Française ▪ Salvador, Bahia ▪ Feb. 2012 – Dec. 2015
- Government Studies Development Institute (IDEG) ▪ French for the Foreign Service Examination ▪ 2015